

# Celsite® Portkatheter-Systeme

Dauerhaft und komfortabel



Vollständig implantierbare Portkatheter-Systeme für einen zuverlässigen und sicheren Gefäßzugang.

# Celsite® Port-Kathetersysteme

## Inhaltsverzeichnis

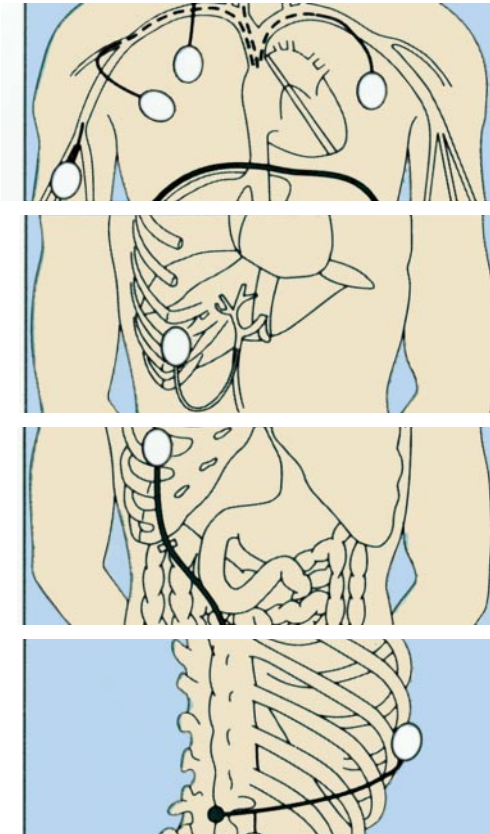
---

<b>Einführung – Das vollständig implantierbare Port-Kathetersystem</b>	<b>4</b>
Zugangsarten	4
Eigenschaften	4
Materialkomponenten	4
<b>Port-Kathetersystem mit Titankammer und Epoxid oder MBS Ummantelung für den venösen Zugang</b>	<b>5</b>
Celsite® Port mit Titankammer	5
Technische Informationen Portkörper	5
<b>Katheter für den venösen Zugang</b>	<b>6</b>
Silikonkatheter	6
Polyurethankatheter	6
Technische Informationen Katheter	6
<b>Set-Ausführungen für den venösen Zugang</b>	<b>7</b>
Standardausführung	7
Set: Standardausführung inkl. Einführbesteck nach Seldinger	7
Set: Standardausführung inkl. Einführbesteck Braunülen-Technik	7
separate Einführbestecke Größe 7 und 9	7
<b>Port-Kathetersysteme mit Titankammer für den venösen Zugang – ohne und mit Einführbesteck</b>	<b>8/9</b>
<b>Port-Kathetersystem mit Titankammer/Epoxidgehäuse zur speziellen Indikation</b>	<b>10</b>
Celsite® Port-Kathetersystem zur EKG-unterstützten Platzierung des Katheters	10
Celsite® Arteriell Port-Kathetersystem	11
Celsite® Peritoneales Port-Kathetersystem	11
Celsite® Baby-Port-Kathetersystem	12
Celsite® Brachiales Port-Kathetersystem	12
Technische Informationen Titan/Epoxid Port Sonderindikationen	13/14
<b>Port-Kathetersysteme mit Titankammer/MBS-Gehäuse zur speziellen Indikation</b>	<b>15</b>
Celsite® Arteriell Port-Kathetersystem	15
Technische Informationen Titan/MBS Port Sonderindikationen	16

<b>Celsite® Implantofix Port-Kathetersystem ohne Titankammer für den venösen/arteriellen Zugang</b>	17
Technische Informationen Portkörper	17
Technische Informationen Katheter	17
<b>Set-Ausführungen für den venösen/arteriellen Zugang</b>	18
Standardausführung	18
Set: Standardausführung inkl. Einführbesteck nach Seldinger	18
Set: Standardausführung inkl. Einführbesteck Braunülen-Technik	18
<b>Celsite® Schmerzport für den spinalen oder epiduralen Zugang</b>	19
Technische Informationen Portkörper	19
Technische Informationen Katheter	19
Setbestandteile	20
<b>Portkanülen Cytocan® und Surecan® mit Spezialschliff</b>	21
Huberkanüle	21
Portkanüle mit Spezialschliff	22
Cytocan® Spezialschliff-Portkanüle mit Fixierplatte	23
Surecan® Spezialschliff-Portkanüle mit Fixationsflügeln	23
Surecan® Spezialschliff-Portkanüle 90° abgewinkelt	24
Surecan® Spezialschliff-Portkanüle gerade	24
<b>Verpackung und Kennzeichnung</b>	25
<b>Empfehlungen zur Pflege des Ports</b>	26

# Einführung

Das vollständig implantierbare Port-Kathetersystem



## Zugangsarten

- venös für die Chemotherapie, Antibiotikatherapie, parenterale Ernährung
- arteriell für die Chemotherapie bei Lebermetastasen
- peritoneal für die selektive Chemotherapie bei Ovarialkarzinomen
- spinal oder peridural für die Langzeit-Schmerztherapie

## Eigenschaften

- Dauerhaft sicherer Gefäßzugang
- Verwendete Materialien sind biokompatibel
- abgerundetes Gehäuse ermöglicht eine gute Palpation
- Ovale Form ermöglicht ein leichteres Einführen in die Porttasche
- Seitliche Öffnungen ermöglichen das Fixieren bzw. Annähen des Ports
- Einfaches und zuverlässiges Konnektieren des Katheters mit dem Port
- Kosmetisch unauffälliges Design
- CE-zertifiziert, latexfrei

## Materialkomponenten

Folgende hochwertige Materialkomponenten stehen zur Auswahl:



Titankammer +  
Epoxidharz-Ummantelung



Titankammer +  
Methyl-Butadien-Styren-Ummantelung



Polysulfon

# Port-Kathetersystem

mit Titankammer und Epoxid oder MBS Ummantelung für den venösen Zugang

## Celsite® Port mit Titankammer

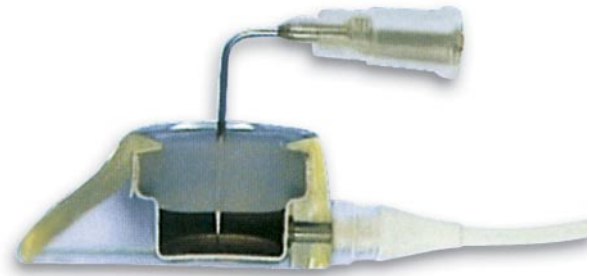
Synergie aus Stabilität und Leichtigkeit durch Verwendung von hochwertigen Materialien:

Titan und Epoxidharz oder  
Titan und Methyl-Butadien-Styren (MBS)

- Epoxid ist ein sehr leichtes, biokompatibles und synthetisches Kunstharz. Die außergewöhnlich gute Gewebeverträglichkeit des Epoxids senkt das Risiko einer allergischen oder entzündlichen Reaktion erheblich
- MBS = Methyl-Butadien-Styren, sehr leichter, biokompatibler Kunststoff
- Titankammer, inert, MR-kompatibel, stabil, leicht und langlebig

Vorteile der Zweikomponentenwahl gegenüber reinen Titanports:

- Geringeres Gewicht, angenehmer Tragekomfort und Wohlbefinden des Patienten
- Komprimierte Silikonmembran für einen zuverlässigen Septumverschluss
- Zusätzlicher Anti-Knickschutz



## Technische Informationen Portkörper

Titankammer und	Epoxid-Ummantelung		MBS-Ummantelung	
	Standardgröße	klein	Standardgröße	klein
Portgrößen				
Maße L/B/H in mm	32 x 26,5 x 12	26 x 22 x 9	32 x 26,5 x 13	26 x 22 x 10,5
Reservoir in ml	0,5	0,25	0,5	0,25
Gewicht in g	8	5	9	4
Septum ø in mm	12,5	9,5	12	9,5

# Katheter

für den venösen Zugang

Für die venöse Implantation der Celsite Port-Kathetersysteme stehen verschiedene Kathetermaterialien und Größen zur Verfügung.



## Silikonkatheter

Röntgenkontrastgebendes, biokompatibles Silikon

## Polyurethankatheter

- Röntgenkontrastgebender, dünnwandiger Katheter
- Gewährleistet bei gleichem Innendurchmesser einen kleineren Außendurchmesser

- Eine glattere Oberflächenstruktur reduziert das Risiko der Thrombozytenadhäsion.
- Bessere Zug- und Scherfestigkeit, wie auch Druckbeständigkeit.

## Technische Informationen Katheter

		ø außen in mm	ø innen in mm	Flussrate G22 Kanüle* in ml/min	Flussrate G19 Kanüle* in ml/min	Totraum Katheter (ml/cm)	Eigenschaften
Silikon - klein, venös	ø. 2.2 mm 	2,2	1,0	9,5		0,008	zur Minimierung des Thromboserisikos in kleinkalibrigen Venen
Silikon - groß, venös	ø. 2.8 mm 	2,8	1,1	10	16	0,01	ausgezeichnete Druck - und Knickbeständigkeit
Silikon - großlumig, venös	ø. 3.2 mm 	3,2	1,6	11,1	21	0,02	für die Infusion hochviskoser Lösungen (parenterale Ernährung)
PUR - Certon, venös	ø. 1.6 mm 	1,7	1,1	8,2	15	0,01	zur leichten Einführung in Braunülen-Technik
PUR- Tecoflex, venös	ø. 1.1 mm 	2,1	1,4	10,4	16,5	0,02	für hohe Flussraten
PUR- High flow, venös	ø. 2.1 mm 	2,8	1,6	11,1	21	0,02	für die Infusion hochviskoser Lösungen (parenterale Ernährung)

\* Schwerkraftinfusion von 0,9 %iger NaCl durch eine G22 bzw. G19 Portkanüle bei einer Höhendifferenz von 1 m und einer Katheterlänge von 40 cm



# Set-Ausführungen

für den venösen Zugang

## Standardausführung

bestehend aus:

Port, Katheter, 2 Konnektionsringen,  
2 Portkanülen Surecan gerade G22,  
1 Venenheber



## Set: Standardausführung inkl. Einführbesteck nach Seldinger

bestehend aus:

Port, Katheter, 2 Konnektionsringen, 2 Portkanülen Surecan gerade G22, 1 Venenheber sowie Punktionskanüle, Führungsdraht mit J-Spitze, splittbare Einführhilfe, Tunnelingnadel, 10 ml Spritze, Portkanüle Surecan mit Flügel G20 x 20 mm



## Set: Standardausführung inkl. Einführbesteck Braunülen-Technik

bestehend aus:

Port, Katheter, 2 Konnektionsringen, 2 Portkanülen Surecan gerade G22, 1 Venenheber sowie Punktionskanüle, Führungsdraht mit J-Spitze, splittbare Einführhilfe, Tunnelingnadel, 10 ml Spritze, Portkanüle Surecan mit Flügel G20 x 20 mm, Splittocan (Kanüle nur in der Ausführung ST201C erhältlich)



## separate Einführbestecke Größe 7 und 9 French

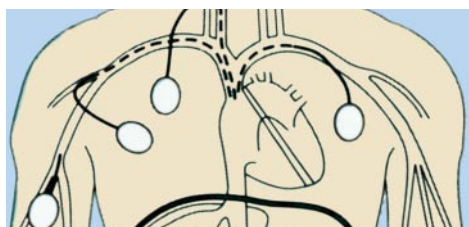
Inhalt:

10 ml Omnifix® Spritze, Surecan® mit Fixationsflügeln (20G x 20 mm), Punktionskanüle 18G, 50 cm Führungsdraht mit J-Spitze, Tunneling-Nadel, Splittbare Einführhülse (7F für AP7F / 9F für AP9F), Venenheber



# Port-Kathetersysteme

mit Titankammer für den venösen Zugang\*



Celsite Titan/MBS



kleiner Celsite Titan/MBS

## ohne Einführbesteck

### Silikonkatheter

	klein (2,2 x 1,0 mm)			mittel (2,8 x 1,1 mm)			groß (3,2 x 1,6 mm)		
	Typ	REF	PZN	Typ	REF	PZN	Typ	REF	PZN
Celsite Titan/MBS	T301F	4430000	4945476	T301	4430018	1057812			
kleiner Celsite Titan/MBS	T305	4436903	1057829						
Celsite Titan/Epoxid	T201F	4430034	1057835	T201	4430026	1057841			
kleiner Celsite Titan/Epoxid	T205	4430085	4945430						

## mit Einführbesteck

### Silikonkatheter

	klein (2,2 x 1,0 mm)			mittel (2,8 x 1,1 mm)			groß (3,2 x 1,6 mm)		
	Typ	REF	PZN	Typ	REF	PZN	Typ	REF	PZN
Einführbesteck nach...	Seldinger			Seldinger			Seldinger		
Celsite Titan/MBS	ST301F	4430433	1590848	ST301	4430425	4945571	ST301G	4433823	1057870
kleiner Celsite Titan/MBS	ST305	4433750	1590831						
Celsite Titan/Epoxid	ST201F	4430409	4945559	ST201	4430395	4945542	ST201G	4433807	1057887
kleiner Celsite Titan/Epoxid	ST205	4430893	1057893						

Katheterlänge: in der Regel 800 mm, Ausnahme ST201C: 900 mm

sowie Katheter für kleine Portkörper Type T305, T205, ST305, ST205, ST305P, ST305H: 530 mm

## Einführbestecke separat

Größe	REF	PZN	Inhalt
7 French	4430484	4945507	Splittbare Einführhilfe 7 F
9 French	4430492	1058007	Splittbare Einführhilfe 9 F
			sowie Führungsdraht mit J-Spitze, Punktionskanüle und Tunnelingnadel

\* zur Schaffung eines venösen Zugangs für die Chemotherapie, Antibiotikatherapie oder parenterale Ernährung.





Celsite Titan/Epoxid



kleiner Celsite Titan/Epoxid

**Polyurethankatheter**

Certon (1,7 x 1,1 mm)			Tecoflex (2,1 x 1,4 mm)			Highflow (2,8 x 1,6 mm)		
Typ	REF	PZN	Typ	REF	PZN	Typ	REF	PZN
			T301P	4430387	1057858	T301H	4432452	1057864

**Polyurethankatheter**

Certon (1,7 x 1,1 mm)			Tecoflex (2,1 x 1,4 mm)			Highflow (2,8 x 1,6 mm)		
Typ	REF	PZN	Typ	REF	PZN	Typ	REF	PZN
Braunülen-Technik			Seldinger			Seldinger		
ST301C	4432096	1057901	ST301P	4430441	4945594	ST301H	4432460	1219700
			ST305P	4436946	1057918	ST305H	4433556	1057924
ST201C	4432045	4945602	ST201P	4430417	1057930			

# Port-Kathetersystem

mit Titankammer/Epoxidgehäuse zur speziellen Indikation



## Celsite® Port-Kathetersystem zur EKG-unterstützten Platzierung des Katheters

Port, Standardgröße, Titankammer mit Epoxidgehäuse für den venösen Zugang mit speziellem Zubehör

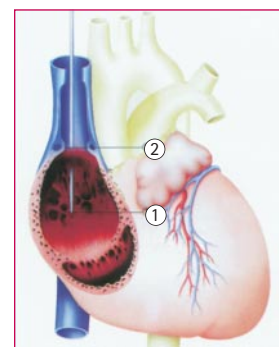
- Zur venösen Chemotherapie, Antibiotikatherapie, parenteralen Ernährung, Blutentnahme
- Erlaubt eine akkurate Platzierung des röntgenkontrastgebenden Silikonkatheters, ohne intraoperative Röntgenkontrolle, in die obere Vena Cava
- Die Lage des Katheters wird mittels der P-Welle bestimmt (siehe Bild)
- Keine intraoperative Röntgenaufnahme erforderlich, dadurch Zeit- und Kostenersparnis

- OP-Personal ist während des Eingriffes keiner Röntgenbelastung ausgesetzt
- Auf die EKG-Technik abgestimmtes Einführbesteck nach Seldinger wie auch Einmal-EKG-Kabel liegen bei
- Universal-Adapter für die Konnektion mit EKG-Monitor wird benötigt Certodyn® Universal-Adapter Art.-Nr. 4510228 / PZN 7319874
- Außerdem erhältlich:  
Alphacard®-Einmalspritze für die intra-atriale EKG-Ableitung
  - mit Anschlusskabel:  
Art.-Nr. U1800401
  - mit Anschlusskabel Typ Siemens:  
Art.-Nr. U1800402



## Lagebestimmung

1. Katheter und Führungsdraht werden bis zur max. Erhöhung der P-Welle vorgeschoben.
2. Katheter und Führungsdraht werden, bis sich die P-Welle normalisiert hat, zurückgezogen.



	Typ	REF	PZN
Celsite EKG-Port-Kathetersystem mit Titankammer und Epoxidgehäuse	ST201ECG	4430140	1057953

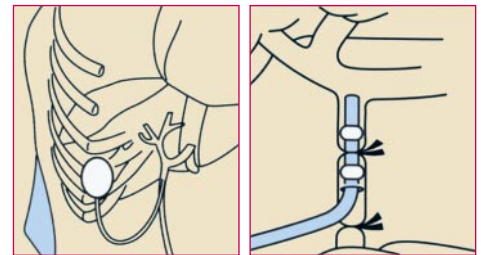
# Port-Kathetersystem

mit Titankammer/Epoxidgehäuse zur speziellen Indikation

## Portkatheter-Systeme

### Celsite® Arteriellles Port-Kathetersystem

- Port, Standardgröße, Titankammer mit Epoxidgehäuse zur lokalen, regionalen Chemotherapie von Lebertumoren
- Der Port wird in der Regel im präthorakalen Bereich implantiert, während der Katheter in die *Arteria gastroduodenalis* eingeführt wird, so dass sich seine Spitze in der *Arteria hepatica* befindet
- Der röntgenkontrastgebende Silikonkatheter hat an seinem distalen Ende drei Retentionswülste, die die sichere Platzierung des Katheters in der Arterie in praktisch allen anatomischen Lagen gewährleisten



	Typ	REF	PZN
Celsite Arteriellles Port-Kathetersystem mit Titankammer und Epoxidgehäuse	T202F	4430050	4945424

### Celsite® Peritoneales Port-Kathetersystem

- Port, Standardgröße, Titankammer mit Epoxidgehäuse zur Chemotherapie von Peritonealmetastasen und auf das Peritoneum übergreifende Ovarialkarzinome
- Der Port wird in der Regel im präthorakalen Bereich implantiert, der Katheter wird in die gewünschte Lokalisation in die Bauchhöhle eingeführt
- Röntgenkontrastgebender Silikonkatheter mit multiplen Perforationen und 2 Dacronmuffen sorgt für eine gute Diffusion der infundierten Präparate und Durchgängigkeit des Katheters
- Eine Wandstärke von 1,15 mm sorgt für eine überragende Druckfestigkeit



	Typ	REF	PZN
Celsite Peritoneales Port-Kathetersystem mit Titankammer und Epoxidgehäuse	T203J	4430069	4945447

# Port-Kathetersystem

mit Titankammer/Epoxidgehäuse zur speziellen Indikation



## Celsite® Baby-Port-Kathetersystem

- Port, kleinste Größe, Titankammer mit Epoxidgehäuse zur Schaffung eines venösen Zugangs bei Kleinkindern und Säuglingen für die Chemotherapie, Antibiotikatherapie, parenterale Ernährung, Blutentnahme
- Die Abmessungen des Portkörpers erleichtern die Implantation bei pädiatrischen Patienten mit oft schwierigen Gefäßverhältnissen
- Röntgenkontrastgebender Polyurethan-Katheter

	REF	PZN
Celsite Baby-Port-Kathetersystem mit Titankammer und Epoxidgehäuse	4433742	7319851



## Celsite® Brachiales Port-Kathetersystem

- Port, kleinste Größe, Titankammer mit Epoxidgehäuse
- Das Port-Kathetersystem Celsite Brachial wird vollständig im Unterarm implantiert und kombiniert die Vorteile peripherer Katheter und implantierter Ports
- Das Port-Kathetersystem wurde für die peripher-venöse Implantation entwickelt
- Röntgenkontrastgebender Polyurethankatheter

	REF	PZN
Celsite Brachial-Port-Kathetersystem mit Titankammer und Epoxidgehäuse	4433734	1057976

# Technische Informationen Titan/Epoxid Port

## Sonderindikationen



Porttype und Indikation	EKG-Port, venös	arteriell	intraperitoneal
Portgröße	Standardgröße	Standardgröße	Standardgröße
Maße L/B/H	32 x 26,5 x 12	32 x 26,5 x 12	32 x 27 x 13
Reservoir in ml	0,5	0,5	0,5
Gewicht in g	8	8	10
Septum ø in mm	12,5	12,5	12,5
<b>Katheter</b>			
Material	Silikon	Silikon	Silikon
Maße außen x innen in mm	2,8 x 1,1	2,2 x 1,05	4,9 x 2,6
Maße außen/French	8,5	6,5	15
benötigtes Einführbesteck/French	9		
Länge in mm	500	530	420
Totraum ml/cm	0,01	0,008	0,053
Flußrate ml/min bei Verw. einer G19 Kanüle*	16	nicht gemessen	27,8
Flußrate ml/min bei Verw. einer G22 Kanüle*	10	9,5	8,18
Spezielle Eigenschaft	EKG-Kabel + modifiziertes Zubehör	3 distale Silikonringe	mehrfachperforiert 2 Dacronmuffen
Einführbesteck	Seldinger Technik	nein	nein
inkl. Zubehör bestehend aus:	Punktionskanüle		
	Führungsdraht mit J-Spitze		
	9F Peel-Einführhilfe		
	Tunnelingnadel		
	10 ml Omnifix Spritze		
	Surecan mit Flügel G20/20 mm		
	Venenheber	Venenheber	Venenheber
	Konnektionsringe 2x	Konnektionsringe 2x	Konnektionsringe 2x
	G22 Surecan 2x	G22 Surecan 2x	G22 Surecan 2x
	Einmal-EKG-Kabel		
REF	4430140	4430050	4430069
PZN	1057953	4945424	4945447

\* Schwerkraftinfusion von 0,9 %iger NaCl durch eine G22 bzw. G19 Portkanüle bei einer Höhendifferenz von 1 m und einer Katheterlänge von 40 cm

# Technische Informationen Titan/Epoxid Port

## Sonderindikationen



Porttype und Indikation	Babyport, venös	Brachialport, venös
Portgröße	kleinste Größe	kleinste Größe
Maße L/B/H	22 x 18 x 8,7	22 x 18 x 8,7
Reservoir in ml	0,15	0,15
Gewicht in g	3	3
Septum ø in mm	7,6	7,6
<b>Katheter</b>		
Material	PUR	PUR
Maße außen x innen in mm	1,5 x 0,8	1,7 x 1,1
Maße außen/French	4,5	5
benötigtes Einführbesteck/French	5	6
Länge in mm	530	700
Totraum ml/cm	0,005	0,01
Flußrate ml/min bei Verw. einer G19 Kanüle*	nicht gemessen	nicht gemessen
Flußrate ml/min bei Verw. einer G22 Kanüle*	6,2	8,2
Spezielle Eigenschaft	kleinste Größe spez. für Babies	Platzierung im Unterarm
Einführbesteck	Seldinger Technik	Seldinger Technik
inkl. Zubehör bestehend aus:	Introcan IV Kanüle	Punktionskanüle
	Führungsdraht mit J-Spitze ø 0,64 mm, 50 cm lang	Führungsdraht mit J-Spitze ø 0,89 mm, 150 cm lang
	5F Peel-Einführhilfe	6F Peel-Einführhilfe
	Tunnelingnadel	Tunnelingnadel
	10 ml Omnifix Spritze	10 ml Omnifix Spritze
	Surecan mit Flügel G22/15 mm	Surecan mit Flügel G22/15 mm
	Venenheber	Venenheber
	Konnektionsringe 2x	Konnektionsringe 2x
	G22 Surecan 2x	G22 Surecan 2x
REF	4433742	4433734
PZN	7319851	1057976

\* Schwerkraftinfusion von 0,9 %iger NaCl durch eine G22 bzw. G19 Portkanüle bei einer Höhendifferenz von 1 m und einer Katheterlänge von 40 cm



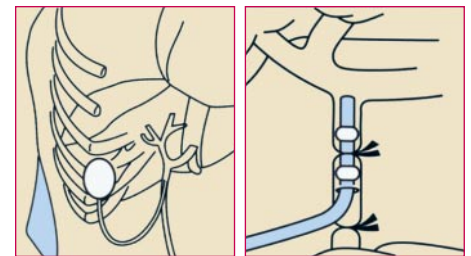
# Port-Kathetersysteme

mit Titankammer/MBS-Gehäuse zur speziellen Indikation

## Portkatheter-Systeme

### Celsite® Arteriellles Port-Kathetersystem

- Port, Standardgröße, Titankammer mit MBS-Gehäuse zur lokalen, regionalen Chemotherapie von Lebertumoren
- Der Port wird in der Regel im präthorakalen Bereich implantiert, während der Katheter in die *Arteria gastroduodenalis* eingeführt wird, so dass sich seine Spitze in der *Arteria hepatica* befindet
- Der röntgenkontrastgebende Silikonkatheter hat an seinem distalen Ende drei Retentionswülste, die die sichere Platzierung des Katheters in der Arterie in praktisch allen anatomischen Lagen gewährleisten



	Typ	REF	PZN
Celsite Arteriellles Port-Kathetersystem Titankammer und MBS-Gehäuse	T302F	4430042	4945499

# Technische Informationen Titan/MBS Port

## Sonderindikationen



Porttype und Indikation	arteriell
Portgröße	Standardgröße
Maße L/B/H in mm	32 x 26,5 x 13
Reservoir in ml	0,5
Gewicht in g	9
Septum $\varnothing$ in mm	12
<b>Katheter</b>	
Material	Silikon
Maße außen x innen in mm	2,2 x 1,05
Maße außen/French	6,5
benötigtes Einführbesteck/French	
Länge in mm	530
Totraum in ml/cm	0,008
Flußrate ml/min bei Verwendung einer G19 Kanüle*	nicht gemessen
Flußrate ml/min bei Verwendung einer G22 Kanüle*	9,5
Spezielle Eigenschaft	3 distale Silikonringe
Einführbesteck	nein
inkl. Zubehör bestehend aus:	Venenheber
	Konnektionsringe 2x
	G22 Surecan 2x
REF	4430042
PZN	4945499

\* Schwerkraftinfusion von 0,9 %iger NaCl durch eine G22 bzw. G19 Portkanüle bei einer Höhendifferenz von 1 m und einer Katheterlänge von 40 cm

# Celsite® Implantofix

Port-Kathetersystem ohne Titankammer für den venösen Zugang

## Portkatheter-Systeme

- Zur Schaffung eines venösen Zugangs für die Chemotherapie, Antibiotikatherapie, parenterale Ernährung und Blutentnahme oder zur Schaffung eines arteriellen Zugangs für die Chemotherapie von Lebermetastasen
- Biokompatibles Polysulfon
- Durch ein sehr geringes Gewicht gewährleistet es dem Patienten ein verbessertes Wohlbefinden
- Sichere Konnektion des Katheters mittels Schraubverbindung mit Quetschkupplung
- MR-kompatibel



### Technische Informationen Portkörper

Portgrößen	Standardgröße	Klein
Maße L/B/H in mm	38 x 26 x 11,5	32 x 22 x 11
Reservoir in ml	0,33	0,08
Gewicht in g	6	4,3
Septum Durchmesser in mm	12	8

### Katheter

Alle Celsite Implantofix sind mit einem röntgenkontrastgebenden Polyurethankatheter ausgestattet.



### Technische Informationen Katheter

		ø außen in mm	ø innen in mm	Flussrate G22 Kanüle* in ml/min	Totraum Katheter (ml/cm)
PUR - Certon venös		1,7	1,1	10	0,01

\* Schwerkraftinfusion von 0,9%iger NaCl durch eine G22 Portkanüle bei einer Höhendifferenz von 1 m und einer Katheterlänge von 40 cm

# Set-Ausführungen

für den venösen Zugang



## Standardausführung

bestehend aus:  
Port, Katheter, 2 Schraubkonnectoren, 1 Schraubhilfe,  
2 Portkanülen Surecan G22, 1 Venenheber



## Set: Standardausführung inkl. Einführbesteck nach Seldinger

bestehend aus:  
Port, Katheter, 2 Schraubkonnectoren, 1 Schraubhilfe,  
2 Portkanülen Surecan G22, 1 Venenheber,  
1 Seldingernadel, 1 Führungsdraht mit J-Spitze,  
Tunnelingnadel, 10 ml Spritze, Certofix Braunüle  
(Größe 3/80), 6F Dilatator



## Set: Standardausführung inkl. Einführbesteck Braunülen-Technik

bestehend aus:  
Port, Katheter, 2 Schraubkonnectoren, 1 Schraubhilfe,  
2 Portkanülen Surecan G22, 1 Venenheber,  
Tunnelingnadel, 10 ml Spritze, Splittocan  
(Größe 3/80)

## erhältliche Ausführungen

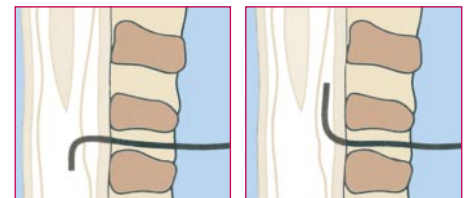
Indikation Zubehör	venös ohne Einführbesteck		venös Braunülen-Technik		venös Seldingertechnik	
	REF	PZN	REF	PZN	REF	PZN
Celsite Implantofix, Standardgröße	4430263	1057947	4438620	4945654	4438604	4945631
Celsite Implantofix, klein			4438663	4945708	4438647	4945677
Katheterlänge	700		700		370	

# Celsite® Schmerzport

für den spinalen oder epiduralen Zugang

## Portkatheter-Systeme

- Standardgröße, Polysulfon
- Zur Behandlung von Schmerzen
- Spinaler oder epiduraler Zugang, wenn orale, intramuskuläre oder intravenöse Zugangswege nicht mehr ansprechen
- Die spinale Katheteranalgesie findet bei der Behandlung von chronischen Schmerzzuständen in den Fällen Anwendung, in denen eine ausreichende Analgesierung mit anderen Mitteln nicht erreicht werden kann. Ein weiteres Einsatzgebiet ist die Behandlung der therapieresistenten schweren Paraspastik
- Die epidurale Katheteranalgesie hat sich bei der Behandlung von Tumorschmerzen und anderen Schmerzsyndromen bewährt
- Der Port wird in der Regel im präthorakalen Bereich implantiert, der Katheter wird unter der Haut bis zum Implantationsort geführt
- Sehr geringeres Gewicht, angenehmer Tragekomfort und Wohlbefinden des Patienten
- Ovale Portform für eine leichtere Einführung erhältlich in zwei Kathetergrößen: G19 und G20 Katheter
- Integrierter 20µ Titanfilter als zusätzliche Sicherheit zur Zurückhaltung von Fremdpartikeln
- ST304-20 kann mit dem Spinocath Artikelnr. 4517725 - G22 der Fa. Braun genutzt werden
- Vollständiges Einführbesteck



### Techn. Informationen Portkörper

Portgrößen	Standardgröße
Maße L/B/H in mm	38 x 26 x 11,5
Reservoir in ml	0,42
Gewicht in g	6
Septum Durchmesser in mm	12

### Katheter

Jedem Portset liegen zwei Katheter bei:

- Distal geschlossener, multiperforierter Polyamid (PA) Katheter
- Offen-endiger Polyurethan (PUR) Katheter mit Teflon beschichtetem Führungsdraht
- Erhältlich in 2 Größen: G19 und G20



### Techn. Informationen Katheter

	ø außen in mm	ø innen in mm	Flussrate G22 Kanüle* in ml/min	Totraum Katheter (ml/10 cm)	Katheterlänge in cm
Katheter PA/PUR G19	1,05	0,6	2,7	0,028	100
Katheter PA/PUR G20	0,85	0,45	0,9	0,016	100

\* Schwerkraftinfusion von 0,9%iger NaCl durch eine G22 bzw. Portkanüle bei einer Höhendifferenz von 1 m und einer Katheterlänge von 40 cm

# Celsite® Schmerzport

für den spinalen oder epiduralen Zugang



## Setbestandteile

bestehend aus:

Port, 2 Kathetern, 2 Schraubkonnectoren, 1 Schraubhilfe, 2 Kathetersicherungen, Tunnelingnadel, Surecan mit Flügel G20/20 mm, Tuohy Nadel G16 (ST304-19) bzw. Tuohy Nadel G18 (ST304-20), Sterifix 0,2µ Filter, Skalpelle Größe 10 und 11, Sterican Kanüle G20/70 mm, Perifix LOR Spritze, 10 ml Omnifix Spritze, 2x Portkanülen Surecan G22

		Kathetergröße G19	Kathetergröße G20
Celsite Schmerzport spinal, epidural inkl. 2 Kathetern	REF	4430096	4430097
	PZN	1057982	1057999



# Portkanülen Cytocan® und Surecan®

mit Spezialschliff

Die Kanüle, die zur Punktion eines Ports verwendet wird, hat entscheidenden Einfluss auf die Lebensdauer eines Ports. So kann unter bestimmten Umständen ein Port bereits nach wenigen Punktionen unbrauchbar werden, ein anderer hingegen mehr als 3000 Punktionen bewältigen. Die bestimmenden Faktoren sind der Durchmesser der Kanüle und die Form des Schliffauges. Gewöhnliche, großlumige Kanülen ohne Spezialschliff oder Injektionskanülen führen zu Ausstanzungen von feinen Silikonspänen aus der Membran und somit zur Undichtigkeit der Membran oder zur Verstopfung des Katheters.

## Huberkanüle

Typische Hobelspäne bei Verwendung einer Huber-Kanüle

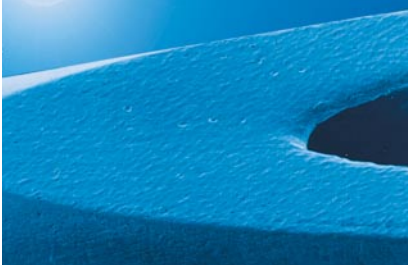


Partikelfreisetzung, kein glatter Verschluss der Membran



# Portkanülen Cytocan® und Surecan®

mit Spezialschliff

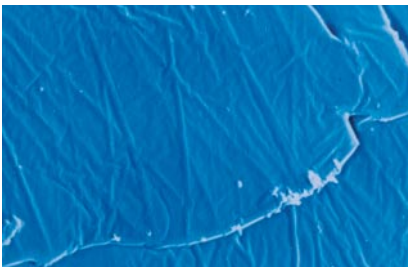


## Portkanüle mit Spezialschliff

Das hintere Schliffauge der Cytocan und Surecan Kanülen ist durch einen speziellen Fertigungsprozess mit Glasperlen abgerundet  
REM-Aufnahme, hinteres Schliffauge



Der spezielle und patentierte Schliff der Kanüle erlaubt eine einfache Durchdringung des Septums ohne Stanzeffekte und verhindert das Freisetzen von Silikonfragmenten aus der Membran



Verschließen des Septums – ohne Partikelfreisetzung nach dem Zurückziehen der Kanüle



Die Lösung liegt in der Verwendung von Spezial-Portkanülen wie z.B. Cytocan und Surecan, mit patentiertem Schliff, die den Stanzeffekt auf ein Minimum reduzieren.

- Die Membran bleibt dicht
- Der Katheter bleibt durchgängig
- Die Cytocan wie auch die Surecan Kanülen sind DEHP- und Latex-frei

# Portkanülen Cytocan® und Surecan®

mit Spezialschliff

## Cytocan® Spezialschliff-Portkanüle mit Fixierplatte

- Flexible Fixierplatte für eine einfache Punktion und sichere Fixierung
- PVC-freie Verlängerungsleitung mit Klemme
- Verwendung zur Langzeitinfusion



Größe	ø Kanüle in mm	Stichlänge in mm	VK-Einheit/ Stück	PZN	REF
G20	0,9	15	25	3429241	4439759
G20	0,9	20	25	3429258	4439767
G20	0,9	25	25	3429264	4439775
G22	0,7	15	25	3429212	4439694
G22	0,7	20	25	3429229	4439635
G22	0,7	25	25	3429235	4439686

## Surecan® Spezialschliff-Portkanüle mit Fixationsflügeln

- Flexible Fixationsflügel erleichtern die Punktion und Fixierung
- PVC-freie Verlängerungsleitung mit Klemme
- Verwendung zur Langzeitinfusion



Größe	ø Kanüle in mm	Stichlänge in mm	VK-Einheit/ Stück	PZN	REF
G19	1,1	15	15	1511174	4448286
G19	1,1	20	15	1511168	4448294
G19	1,1	25	15	1511151	4448308
G20	0,9	15	15	1058013	4448332
G20	0,9	20	15	1058036	4448340
G20	0,9	25	15	1058042	4448359
G20	0,9	30	15	1058059	4448367
G22	0,7	12	15	1058065	4448375
G22	0,7	15	15	1058071	4448383
G22	0,7	20	15	1058088	4448391
G22	0,7	25	15	1058094	4448405

# Portkanülen Cytocan® und Surecan®

mit Spezialschliff



## Surecan® Spezialschliff-Portkanüle 90° abgewinkelt

- Reduzierter Schmerz beim Punktieren
- Verwendung zur Kurzzeitinfusion

Größe	ø Kanüle in mm	Stichlänge in mm	VK-Einheit/ Stück	PZN	REF
G19	1,1	15	50	1058125	4438000
G19	1,1	20	50	1058131	4439430
G19	1,1	25	50	1058148	4439406
G20	0,9	15	50	3429324	4439929
G20	0,9	20	50	3429330	4439937
G20	0,9	25	50	3429347	4439945
G20	0,9	35	50	10581119	4434862
G22	0,7	15	50	3429293	4439813
G22	0,7	20	50	3429301	4439821
G22	0,7	25	50	3429318	4439830
G22	0,7	35	50	1058102	4434870

## Surecan® Spezialschliff-Portkanüle gerade

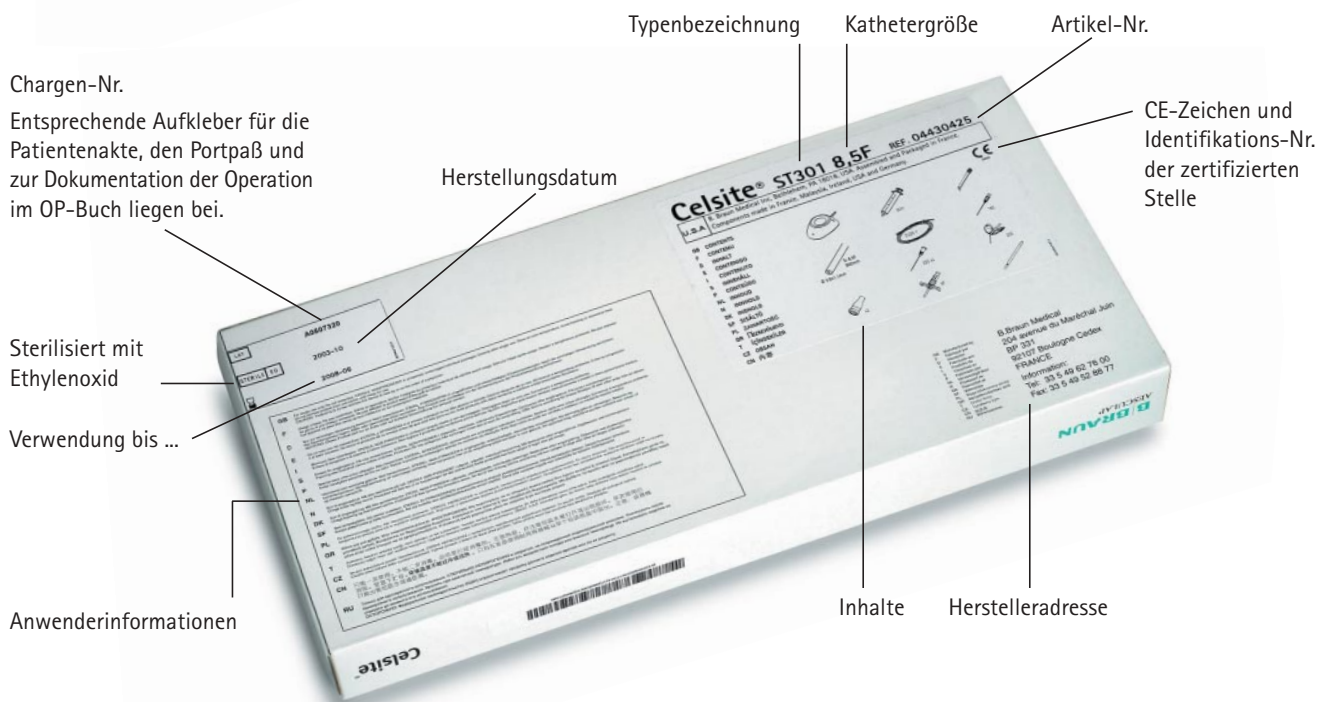
- Reduzierter Schmerz beim Punktieren
- Verwendung zur Bolusinjektion oder zum Spülen des Ports



Größe	ø Kanüle in mm	Stichlänge in mm	VK-Einheit/ Stück	PZN	REF
G20	0,9	40	100	3429353	4439953
G22	0,7	30	100	3429287	4439848
G24	0,55	25	100	3429270	4439414

# Verpackung und Kennzeichnung

## Portkatheter-Systeme



### Jeder Verpackung liegen bei:

- Patientenpass in 6 Sprachen
- Gebrauchsinformationen in verschiedenen Sprachen
- Aufkleber zur Dokumentation/Patientenpass/Patientenakte

# Empfehlungen zur Pflege des Ports:

---

**Damit das Port-Kathetersystem über einen langen Zeitraum komplikationslos genutzt werden kann, empfehlen wir:**

- die ausschließliche Verwendung von speziellen Portkanülen wie z.B. Surecan oder Cytocan, um Ausstanzungen aus der Membran zu vermeiden.
- die ausschließliche Verwendung von 10-ml-Spritzen oder größer, um Katheterbeschädigungen auf Grund von zu hohem Druck zu verhindern.
- die einmalige Verwendung der Kanüle.
- beim Zurückziehen der Kanüle einen positiven Druck auf der Spritze zu halten, damit ein Blutrückfluss in den Katheter vermieden wird.
- inkompatible Medikamente weder gleichzeitig noch unmittelbar aufeinanderfolgend zu verabreichen. Spülen Sie das System zwischen den Applikationen mit 0,9 %iger Kochsalzlösung.
- das System zwischen den Applikationen verschiedener Medikamente zu spülen.
- den Port nach jeder Benutzung mit 0,9 %iger Kochsalzlösung zu spülen.
- in Therapiepausen das System nach einem angemessenen Zeitraum (4 bis 6 Wochen) oder entsprechend den jeweiligen örtlichen Standards zu spülen.
- arterielle Ports wöchentlich zu spülen.
- intrathekale/epidurale Ports nicht zu spülen.





# B. Braun OPM

## Ihr Partner für einen ganzheitlichen Ansatz in der Patientenversorgung



### BasicCare

BasicCare ist Partner für die Grundversorgung im ambulanten und stationären Bereich. Zum Leistungsportfolio zählen neben Desinfektionsmitteln für Haut, Hände, Fläche und Instrumente, auch Produkte aus den Bereichen Infusionstherapie, Anästhesie, Wunddrainage. Ergänzt wird das Spektrum durch Nahtmaterial, Verbandstoffe, Handschuhe, Spritzen, Kanülen und sonstigen Praxisbedarf.



### HomeCare

HomeCare ist der professionelle Partner in der institutionellen Patientenversorgung. HomeCare unterstützt Spezialkliniken, Heime, Reha-Einrichtungen, Urologen und Hausärzte. Das Produktprogramm ist ausgerichtet auf Versorgung chronischer Wunden, Diabetikerversorgung, Enterale Ernährung sowie Inkontinenz- und Stomaversorgung.



### TransCare



TransCare bietet pflege-fachlich qualifizierte Hilfe bei der Versorgung von intensiv-therapiebedürftigen Patienten sowie Unterstützung bei integrativer Organisation und Administration durch ein professionelles Überleitungsmanagement. Neben einem flächendeckenden Netzwerk von Care Managern und Nutrition Consultants bietet TransCare Produkte der parenteralen Ernährung, wie Fertigbeutel und Compoundings, Ports und Zubehör sowie Produkte für die Schmerztherapie und Medizintechnik.

**B | BRAUN**  
SHARING EXPERTISE

Vertrieb:

**B. Braun Melsungen AG  
OPM**

Carl-Braun-Straße 1  
34212 Melsungen  
Deutschland  
Tel (0 56 61) 71-33 99  
Fax (0 56 61) 71-35 50

[www.bbraun.de](http://www.bbraun.de)

Hersteller:

**B. Braun Medical**

B.P. 331  
92107 Boulogne  
France